



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2009

MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo.*

第一部分

《文章一》— 诚然谷的一则日记

1. B

2. A

3. B

4. C

5. 面有愁色/很担心的样子 (或意思相近的答案)

6. 快乐/高兴 (或意思相近的答案)

7. 玫瑰、康乃馨、黄菊

以下三题，学生给的理由可以抄原文的内容，也可以稍加修饰重新措辞。必须两个答案都正确才可得一分。

8. 对 – 虽然妈妈已经死了。(考生若给 <小男孩跪在一个墓碑前 / 小男孩把玫瑰花摊放在墓碑上, 说“我妈妈喜欢我送给他的花” >, 也可以接受其读懂问题和文章, 给分。)

9. 错 – “花是不是已经送走了?” “还没呢。” (考生若只写“还没呢。”也可以给分。)

10. 对 – 和朋友失了约...

文章一 : [10 分]

《文章二》— 蒜头及姜是保健极品

11. 治高血压、治痛风症、治坐骨神经痛、增强免疫力、通血管、清除毒素（任何三个，任何次序）（注：若不用“治”而用治好，或使...消失，或其他意思相近的字词皆可接受。） [3 分]
12. 蒜头、油、盐、饭、胡椒（任何两个，任何次序） [2 分]
13. B
14. A
15. C, D, F（任何次序） [3 分]

文章二：[10 分]

《文章三》— 法制与风水香港

16. 虽然

17. 一再

18. 不然

19. A

20. F

21. G

22. H

23. B

24. B

25. A

文章三 : [10 分]

第一部分: [30 分]

第二部分

《文章四》— 新加坡七岁神童要上大学

沟通目的： 正式的书面交流

一、文化沟通：

这个写作的目的是写一份辩论稿，语气应该是正式的。因为要据理说明为什么大学应该接受考利入校学习，必须一一列出使人信服的条件。除非考生的语言表达上影响语意，否则不需要评断考生在此的语言正确性。

二、表达内容：

评分上应以内容的妥当与否，以及全篇语意的通顺性来评断书写的内容是否抄袭，而非以抄写的长短来评断。考生应选择以下内容：

- 考利很聪明
- 六岁就能把高中毕业会考水平的 O 级化学试题全部做对
- 只有大学教育才能给考利的头脑更好的训练
- 不让他上大学，世界可能会失去一名伟大的科学家
- 进普通学校只会令他的头脑睡觉
- 考利的化学知识非常好，什么都难不倒他
- 常规学校教育会让考利感到很无聊
- 如果考利因为受制于环境，能力和想象力无法得到伸展，而丧失对科学的热情，会很可惜
- 考利有空时喜欢画画，看电视，这一方面他和其他孩子没什么两样
- 如果能进大学，他的父母会做好准备，不会让儿子没有童年的

要达到 5 级标准 (即对原文有大体的理解)，必须包括至少以上 4 项内容；要达到 9 级标准 (即对原文有彻底的理解)，必须包括至少以上 8 项内容。(请参看语言 B 类评分指南 54-55 页。)

第二部分: [10 分]

总分: [40 分]
